



Декларация американских ученых-иудеев | 14.07.2002

## **National Jewish Scholars Project**

### **Дабру Эмет**

#### **Иудеи о христианах и христианстве**

В последние годы произошли драматические и беспрецедентные изменения в отношениях между евреями и христианами. В течение почти двухтысячелетнего еврейского изгнания, христиане стремились изображать иудаизм как отжившую религию или, в лучшем случае, как религию, которая приготовила путь христианству и обрела в последнем завершенность. Однако за десятилетия, прошедшие со времени Холокоста, христианство радикально изменилось. Все большее число официальных церковных структур, католических и протестантских, делают публичные заявления о том, что они раскаиваются за беды, которые христиане причинили иудеям и иудаизму. Более того, в заявлениях говорится: христианское учение и проповедь могут и должны быть реформированы таким образом, чтобы в них признавался вечный завет Бога с еврейским народом, чтобы получил высокую оценку тот вклад, которым обязана иудаизму мировая цивилизация и сама христианская религия.

Мы полагаем, что указанные перемены заслуживают серьезного ответа со стороны евреев. Высказывая только собственную точку зрения, мы, межконфессиональная группа еврейских ученых, считаем: наступил тот момент, когда евреям следует знать – христиане высоко почитают иудаизм. Мы полагаем, что наступил тот момент, когда евреям нужно задуматься: а что иудаизм может сейчас сказать по поводу христианстве. В качестве первого шага, мы предлагаем восемь коротких тезисов, касающихся возможных отношений между евреями и христианами.

**Евреи и христиане поклоняются одному Богу.** До появления христианства евреи были единственными, кто верил в Бога Израиля. Но христиане также верят в Бога Авраама, Исаака и Иакова, творца Неба и Земли. Хотя христианская вера не является приемлемым религиозным выбором для евреев, нас, еврейских теологов, радует, что через христианство сотни миллионов людей пришли к Богу Израиля.

**Для евреев и христиан авторитетной является одна и та же книга – Библия (которую евреи называют "Танах", а христиане – "Ветхий Завет").** Обращаясь к Библии, чтобы определить свой религиозный путь, духовно обогатиться и изучить наследие своей религиозной общины, мы извлекаем из нее одни и те же уроки: Бог сотворил мир и хранит его, Бог заключил завет с народом Израиля, богооткровенное слово ведет Израиль к праведной жизни, Бог в конечном итоге принесет искупление Израилю и всему миру. Да, евреи и христиане во многих случаях расходятся в толковании Библии. Эти различия всегда следует уважать.

**Христиане проявляют уважение к праву еврейского народа на Землю Израиля.** Важнейшим для евреев событием со времени Холокоста стало возрождение еврейского государства на Земле Обетованной. Как последователи библейской религии, христиане осознают: Израиль был обещан и дан евреям как материальное воплощение завета между ними и Богом. Многие христиане поддерживают государство Израиль по причинам, намного

более глубоким, чем чисто политические. Мы евреи, благодарны за эту поддержку. Мы также осознаем, что еврейская традиция требует справедливого отношения ко всем неевреям, проживающим в еврейском государстве.

**Евреи и христиане признают нравственные принципы Торы.** Главный из них – это неотъемлемая священность и достоинство каждой человеческой личности. Все мы созданы по образу Божьему. Этот общий для нас нравственный акцент может стать основой улучшения отношений между нашими двумя общинами. Он может также стать основой могучего свидетельства всему человечеству о необходимости изменить жизнь наших братьев, о необходимости противостоять безнравственности и идолопоклонству, унижающим и оскорбляющим нас. Это свидетельство особенно необходимо в свете беспрецедентных чудовищных трагических событий прошлого века.

**Нацизм не был христианским явлением.** Без долгой истории христианского антииудаизма и насилия христиан по отношению к евреям, нацистская идеология не смогла бы устоять и реализоваться. Слишком много христиан принимали участие в нацистских злодеяниях против евреев, или же одобряли их. Другие христиане недостаточно протестовали. Но сам по себе нацизм не являлся неизбежным следствием христианства. Если бы полное истребление евреев нацистами успешно осуществилось, то губительное безумие нацизма обратилось бы непосредственно на христиан. Мы благодарны христианам, которые рисковали и жертвовали жизнью ради спасения евреев в период нацизма. В связи с этим, мы ожидаем, что новые тенденции в христианской теологии по безоговорочному осуждению чувства презрения к евреям и иудаизму найдут свое продолжение. Мы благодарны христианам, отвергающим учение презрения и не обвиняем их в грехах, совершенных их предками.

**По-человечески непреодолимые различия между евреями и христианами не исчезнут до тех пор, пока Бог не спасет весь мир, как это обещано в Писании.** Христиане знают Бога и служат Ему через Иисуса Христа и христианскую традицию. Евреи знают Бога и служат Ему через Тору и еврейскую традицию. Эти различия неустранимы ни в случае, когда одна община настаивает на своей более точной интерпретации Писания, в сравнении с другой общиной, ни в случае попытки использовать политическую власть над другим. Евреи способны уважать верность христиан их Откровению; мы надеемся, что христиане с уважением отнесутся к факту нашей верности нашему Откровению. Ни на еврея, ни на христианина не следует оказывать давления с целью принятия им вероучения другой общины.

**Новые отношения между евреями и христианами не подорвут еврейскую традицию.** Их улучшение не ускорит культурную и религиозную ассимиляцию, которой евреи справедливо опасаются. Они не приведут к изменениям в традиционных формах еврейского богослужения, не будут способствовать росту числа смешанных браков между евреями и неевреями, не увеличат количество евреев, обратившихся в христианство, не породят ложную смесь иудаизма и христианства. Мы уважаем христианство как вероучение, зародившееся в рамках иудаизма и в немалой степени с ним связанное. Мы не рассматриваем христианство, как надстройку над иудаизмом. Искреннее стремление к развитию подобных отношений возможно только в том случае, если мы сохраним наши собственные традиции.

**Евреи и христиане должны сотрудничать в целях мира и справедливости.** Евреи и христиане, каждый по-своему, видят неисккупленность мира, проявляющуюся в гонениях, нищете, в деградации человека и его страданиях. Хотя справедливость и мир, в конечном счете, дарует Бог, наши общие усилия, совместно с другими общинами веры, помогут установить Царство Божье, на которое мы уповаем и к которому стремимся. Каждый в отдельности и все вместе, мы должны стремиться к тому, чтобы на землю пришли мир и справедливость. И на этом пути нас вдохновляет предвидение израильских пророков:

"И будет в последние дни, гора дома Господня будет поставлена во главу гор, и возвысится над холмами, и потекут к ней все народы. И пойдут многие народы и скажут: придите, и взойдем на гору Господню, в дом Бога Иаковлева, и научит Он нас Своим путям; и будем ходить по стезям Его". (Ис 2:2-3)

**Tikva Frymer-Kensky**, *University of Chicago*  
**David Novak**, *University of Toronto*  
**Peter Ochs**, *University of Virginia*  
**Michael Signer**, *University of Notre Dame*

Editorial remarks

Дабру Эмет = Говорите Правду!

Перевод с английского Марии Табак || Translation from [English](#) by Maria Tabak